A S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/43/287
S/19740
6 April 1988
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH/FRENCH/SPANISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة الثالثة والاربعون
البنود ٣٨ و ٨٣ و ٨٣ من القائمة الاولية*
التعاون بين الامم المتحدة والمنظومة الاقتصادية لامريكا اللاتينية
التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي
أزمة الديون الخارجية والتنمية

مجلس الامن
السنة الثالثة والاربعون

رسالة مؤرخة في ٥ نيسان/ابريل ١٩٨٨
وموجهة إلى الامين العام من الممثل
الدائم لبنما لدى الامم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إلى سعادتكم نص القرار ٢٧١ الذي اتخذه مجلس أمريكا اللاتينية للمنظومة الاقتصادية لامريكا اللاتينية في اجتماعه الطارئ المعقود على المستوى الوزاري بصفة عاجلة يومي ٢٨ و ٢٩ آذار/مارس ١٩٨٨ في مدينة كراكاس بجمهورية فنزويلا (انظر المرفق) .

وإني لارجو سعادتكم العمل على تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما من وثائق الجمعية العامة ، تحت البنود ٣٨ و ٨٣ و ٨٣ من القائمة الاولية ، ومن وثائق مجلس الامن .

(التوقيع) خورخيه إدواردو ريتّر
السفير
الممثل الدائم

* A/43/50 .

المرفق

[الاصل : بالاسبانية والانكليزية والفرنسية]

القرار ٢٧١

إن مجلس أمريكا اللاتينية ،

وقد نظر :

في القرارين ١١٢ و ١١٣ اللذين اتخذهما مجلس أمريكا اللاتينية فيما يتعلق بالتدابير الاقتصادية ذات الطبيعة القسرية ؛

وفي الاحكام ذات الصلة الواردة في ميثاق الامم المتحدة وميثاق منظمة الدول الامريكية ؛

وفي الطلب المقدم في ١٨ آذار/مارس ١٩٨٨ إلى الامانة الدائمة للمنظومة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية من حكومة بنما ، والذي تطلب فيه ، وفقا للقرار ١١٣ وعلى وجه الاستعجال ، عقد اجتماع استثنائي لمجلس أمريكا اللاتينية على المستوى الوزاري ، وهو الطلب الذي يوجز فيه هذا البلد التدابير الاقتصادية القسرية التي نفذت ضده ، معربا عن عزمه كبلد ذي سيادة ، على مواصلة تعزيز نظامه الديمقراطي بحزم .

وفي القرارات ١١٥ و ١٨٩ و ٣٥٩ المتعلقة بمعاهدات قناة بنما لعام ١٩٧٧ .

وإذ يضع في اعتباره :

أن تقرير المصير وعدم التدخل في الشؤون الداخلية للبلدان هما مبدآن أساسيان في العلاقات الدولية ؛

وأن الولايات المتحدة الامريكية تفرض على بنما تدابير اقتصادية ذات طبيعة قسرية تسبب ضررا خطيرا على الشعب البنمي ؛

وأن هذه التدابير الاقتصادية القسرية مناقضة للقانون الدولي ولا تتمشى مع ميثاق الامم المتحدة وميثاق منظمة الدول الامريكية ؛

وأن القرار ١١٣ لمجلس أمريكا اللاتينية يدين فرض التدابير القسرية ويطلب إلغاء تدابير فرض الحظر والحصار الاقتصاديين ، وتجميد الاموال ، وتعليق الائتمانات ، وغيرها من التدابير .

وأن تضامن أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي هو شرط أساسي لتعزيز تقرير المصير والسيادة في أمريكا اللاتينية .

يقرر أن :

المادة ١ - يؤكد من جديد الحق السيادي لجميع الدول في أن تختار مصيرها الاقتصادي والاجتماعي والسياسي في ظل السلم والحرية ، دون ضغوط واعتداءات وتهديدات خارجية .

المادة ٢ - يكرر تأكيد الادانة الواردة في المادة ٣ من القرار ١١٣ لفرض التدابير الاقتصادية القسرية على أية دولة عضو في المنظومة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ، إذ أن هذه التدابير تعرض سيادتها وأمنها الاقتصادي للخطر وتقوض حقها في التنمية المستقلة .

المادة ٣ - يرفض لهذا السبب ، التدابير الاقتصادية القسرية التي اتخذتها حكومة الولايات المتحدة الامريكية ضد بنما ، مما يؤثر على استقلال هذه الدولة العضو ويهدد امنها الاقتصادي ، ويشكل حالة طوارئ اقتصادية خطيرة على النحو المتوقع في المادة ١ من القرار ١١٣ .

المادة ٤ - يطلب من حكومة الولايات المتحدة الامريكية أن تلغي فورا التدابير القسرية التي اتخذتها ضد بنما .

المادة ٥ - ينظر ، من منطلق التضامن ، في طلب المساعدة الذي قدمته حكومة بنما ، والموجز في الوثيقة المعنونة "احتياجات جمهورية بنما من التعاون الاقتصادي" (CL/V1.E/DT No. 1 و Corr.1) ويعهد إلى الامانة الدائمة للمنظومة الاقتصادية لأمريكا

اللاتينية بتشجيع إجراء وتنسيق مشاورات مع الدول الاعضاء بشأن الاجراءات والتدابير الواجب اتخاذها .

المادة ٦ - يحيط علما بالوثيقة CL/VI.E/DT No. 1 المعروضة على الاجتماع الاستثنائي السادس لمجلس أمريكا اللاتينية للمنظومة الاقتصادية لامريكا اللاتينية من حكومة بنما والتي تؤكد فيها من جديد وتسجل التزامها بمواصلة تعزيز النظام الديمقراطي بحزم .

المادة ٧ - يؤكد من جديد ضرورة التقيد التام بمعاهدات قناة بنما لعام ١٩٧٧ ، ويحض حكومة الولايات المتحدة على الالتزام بأحكامها .

- - - - -